

ALLWAYS

**MIRAGE**<sup>®</sup>  
Ceramics . Design . Sustainability



## 2 SUPERFICI 3 FORMATI 7 COLORI

2 SURFACES\_3 SIZES\_7 COLOURS

2 OBERFLÄCHEN\_3 FORMATE\_7 FARBEN

2 SURFACES\_3 FORMATS\_7 COULEURS

2 SUPERFICIES\_3 FORMATOS\_7 COLORES

2 ПОВЕРХНОСТИ\_3 ФОРМАТА\_7 ЦВЕТОВ

PURENESS, MINIMALISM AND FUNCTIONALITY COME TOGETHER IN SOFT PASTEL TINTS ABLE TO REFLECT NATURAL LIGHT AND TO VISUALLY EXTEND SPACES: ALLWAYS IS MIRAGE'S INTERPRETATION IN PORCELAIN STONEWARE OF NATURAL AND ENSHROUDING WOOD FLOORS, THAT TAKES ITS INSPIRATION FROM THE STYLE AND "FUNCTIONALISM" SO TYPICAL OF SCANDINAVIAN DESIGN (SWEDISH MODERN).

REINHEIT, LINEARITÄT UND FUNKTIONALITÄT IN SANFTEN PASTELLTÖNEN HARMONISCH ZUSAMMENGEFÜHRT SPIEGELN DAS NATÜRLICHE LICHT WIDER UND LASSEN DIE UMLIEGENDE RÄUME GRÖßER ERSCHEINEN: ALLWAYS IST DIE NATÜRLICHE UND SCHMEICHELNDE INTERPRETATION VON HOLZBÖDEN IN FEINSTEINZEUG VON MIRAGE UND IST UNMITTELBAR VOM STIL UND VOM "FUNKTIONALISMUS" DES SKANDINAVISCHEN DESIGN (MODERNES SCHWEDISCH) INSPIRIERT.

PURETÉ, LINÉARITÉ ET FONCTIONNALITÉ HARMONISÉES DANS DE DOUCES TEINTES PASTEL CAPABLES DE REFLÉTER LA LUMIÈRE NATURELLE ET DE FAIRE APPARAÎTRE LES ESPACES PLUS GRANDS: ALLWAYS EST L'INTERPRÉTATION EN GRÈS CÉRAME MIRAGE DES SOLS EN BOIS NATURELS ET ENVELOPPANTS QUI S'INSPIRENT DIRECTEMENT DU STYLE ET DU FONCTIONNALISME DU DESIGN SCANDINAVE (SWEDISH MODERN).

PUREZA, LINEALIDAD Y FUNCIONALIDAD ARMONIZADAS EN SUAVES TONALIDADES PASTEL CAPACES DE REFLEJAR LA LUZ NATURAL Y DE AMPLIFICAR LOS ESPACIOS CIRCUNSTANTES: ALLWAYS ES LA INTERPRETACIÓN EN GRES PORCELÁNICO MIRAGE DE LAS NATURALES Y ENVOLVENTES PAVIMENTACIONES DE MADERA QUE SE INSPIRAN DIRECTAMENTE EN EL ESTILO Y EN EL "FUNCIONALISMO" DEL DISEÑO ESCANDINAVO (SWEDISH MODERN).

ЧИСТОТА ЛИНИЙ, ПРОСТОТА, ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ В МЯГКИХ ПАСТЕЛЬНЫХ ТОНАХ, СПОСОБНЫХ ЭФФЕКТНО ОТРАЖАТЬ НАТУРАЛЬНЫЙ СВЕТ И ЗРИТЕЛЬНО УВЕЛИЧИВАТЬ ПРОСТРАНСТВА: ЭТО ALLWAYS, КЕРАМОГРАНИТ MIRAGE В КОТОРОМ НАШЛИ ОТРАЖЕНИЕ ЛУЧШИЕ ЭСТЕТИЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА ДЕРЕВЯННЫХ ПОЛОВ, СТИЛЬ И ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ СКАНДИНАВСКОГО ДИЗАЙНА (SWEDISH MODERN).

I campioni fotografati servono a dare un'idea indicativa del prodotto, colori e strutture non hanno nessun valore impegnativo. \_ The samples photographed are intended to give an approximate idea of the product; the colours and textures shown are not binding. \_ Die abgebildeten Muster sollen eine Vorstellung von dem Produkt vermitteln, Farben und Formen sind nicht verbindlich. \_ Les échantillons sur photos servent à transmettre une idée du produit, des couleurs et des structures. Ils ne sont donnés qu'à titre indicatif et n'engagent pas le producteur. \_ Las muestras fotografiadas sirven para dar una idea indicativa del producto, por lo que ni los colores ni las estructuras son vinculantes. \_ Представленные на фотографии образцы служат исключительно в качестве примера продукта, цвета и структура не имеют никакого обязывающего значения.

# allWAYS

## BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN

**PUREZZA, LINEARITÀ E FUNZIONALITÀ ARMONIZZATE IN MORBIDE TONALITÀ PASTELLO IN GRADO DI RIFLETTERE LA LUCE NATURALE E CAPACI DI FAR APPARIRE PIÙ GRANDI GLI SPAZI CIRCOSTANTI: ALLWAYS È L'INTERPRETAZIONE IN GRES PORCELLANATO MIRAGE DELLE NATURALI ED AVVOLGENTI PAVIMENTAZIONI IN LEGNO CHE TRAGGONO DIRETTAMENTE ISPIRAZIONE DALLO STILE E DAL "FUNZIONALISMO" DEL DESIGN SCANDINAVO (SWEDISH MODERN).**







**CARATTERIZZATO DAL RIGORE,  
DALLA CURA DELLE DIVERSE  
COMPONENTI STILISTICHE E DALLA  
COSTANTE RICERCA DI UNA PUREZZA  
GRAFICA, ALLWAYS REINTERPRETA IL  
TRADIZIONALE USO DEL LEGNO CON  
ESTREMA MODERNITÀ.**

# AW 06

CHARACTERIZED BY RIGOUR AND EXTREME CARE FOR STYLE ELEMENTS AS WELL AS BY GRAPHIC PURITY, ALLWAYS REINTERPRETS THE TRADITIONAL USE OF WOOD IN AN EXTREMELY MODERN AND CONTEMPORARY WAY.

GEKENNZEICHNET DURCH DIE STRENGE, SORGFALT DER VERSCHIEDENEN STILISTISCHEN KOMPONENTEN UND DIE STÄNDIGE SUCHE NACH REINEN GRAFIKEN INTERPRETIERT ALLWAYS AUF NEUE WEISE DIE TRADITIONELLE VERWENDUNG VON HOLZ MIT EXTREMER MODERNITÄT.

CARACTÉRISÉ PAR LA RIGUEUR, PAR LE SOIN DES DIFFÉRENTS COMPOSANTS STYLISTIQUES ET D'UNE CONSTANTE RECHERCHE D'UNE PURETÉ GRAPHIQUE, ALLWAYS RÉINTERPRÈTE L'USAGE TRADITIONNEL DU BOIS AVEC UNE EXTRÊME MODERNITÉ.

CARACTERIZADO POR EL RIGOR, POR EL CUIDADO DE LAS DIFERENTES COMPONENTES ESTILÍSTICAS Y POR LA CONSTANTE BÚSQUEDA DE UNA PUREZA GRÁFICA, ALLWAYS REINTERPRETA EL EMPLEO TRADICIONAL DE LA MADERA CON UNA MODERNIDAD EXTREMA.

ХАРАКТЕРИЗУЕМАЯ СТРОГОСТЬЮ И ЕСТЕСТВЕННОСТЬЮ РИСУНКА, ALLWAYS ДАЁТ СОВРЕМЕННУЮ ИНТЕРПРЕТАЦИЮ ТРАДИЦИОННОГО ПРИМЕНЕНИЯ ДЕРЕВА.



Wagon AW 06 SP SQ





RESTAURANT

Boat AW 07 SP SQ  
Quadrotte Boat AW 07 SP





**DEFINITO ANCHE “UNDERSTATEMENT-STYLE”, RAPPRESENTA IN MODO CONCRETO IL VERO DESIGN CONTEMPORANEO, CONTRADDISTINTO DA UN PERFETTO EQUILIBRIO TRA FUNZIONALITÀ, UTILITÀ E STILE (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS COME SCELTA DI VIVERE GLI AMBIENTI, SIA PUBBLICI CHE PRIVATI, CON ASSOLUTA ESPRESSIVITÀ STILISTICA.**

# AW 07

ALSO KNOWN AS “UNDERSTATEMENT-STYLE”, IT REPRESENTS, IN A CONCRETE WAY, TRUE CONTEMPORARY DESIGN IN PERFECT BALANCE BETWEEN FUNCTIONAL USE AND STYLE (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS AS A LIVING CHOICE FOR PUBLIC AND PRIVATE VENUES WITH THE UTMOST EXPRESSION OF STYLE.

AUCH ALS «UNDERSTATEMENT-STIL» BEZEICHNET STELLT SICH HIER IN KONKRETER WEISE DAS WAHRE MODERNE, ZEITGENÖSSISCHE DESIGN DAR, GEKENNZEICHNET DURCH EIN PERFEKTES GLEICHGEWICHT VON FUNKTIONALITÄT, GEBRAUCHSWERT UND STIL (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): MIT ALWAYS WERDEN SOWOHL ÖFFENTLICHE WIE PRIVATE AMBIENTE MIT ABSOLUTER STILISTISCHER EXPRESSIVITÄT GELEBT.

DÉFINIE ÉGALEMENT COMME “UNDERSTATEMENT-STYLE”, ELLE REPRÉSENTE DE MANIÈRE CONCRÈTE LE VÉRITABLE DESIGN CONTEMPORAIN, MARQUÉ PAR UN PARFAIT ÉQUILIBRE ENTRE FONCTIONNALITÉ, UTILITÉ ET STYLE (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS COMME CHOIX DE VIVRE LES ENVIRONNEMENTS, PUBLICS ET PRIVÉS, AVEC UNE PUISSANCE EXPRESSIVE ET STYLISTIQUE ABSOLUE.

DEFINIDO TAMBIÉN COMO “UNDERSTATEMENT-STYLE”, REPRESENTA CONCRETAMENTE EL VERDADERO DISEÑO CONTEMPORÁNEO, DISTINGUIDO POR UN PERFECTO EQUILIBRIO ENTRE FUNCIONALIDAD, UTILIDAD Y ESTILO (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS COMO OPCIÓN DE VIVIR LOS AMBIENTES, TANTO PÚBLICOS COMO PRIVADOS, CON ABSOLUTA EXPRESIVIDAD ESTILÍSTICA.

КОЛЛЕКЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕВОСХОДНЫМ ВОПЛОЩЕНИЕМ СОВРЕМЕННОГО ДИЗАЙНА В СТИЛЕ UNDERSTATEMENT, ПОЭТОМУ ВЫДЕЛЯЕТ ЕЁ БЕЗУПРЕЧНЫЙ БАЛАНС ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ И КРАСИВОЙ, БЛАГОРОДНОЙ ПРОСТОТЫ. С ALWAYS ОБЩЕСТВЕННЫЕ И ЧАСТНЫЕ ИНТЕРЬЕРЫ ПРИОБРЕТАЮТ СКРОМНУЮ И В ТО ЖЕ ВРЕМЯ ВЫРАЗИТЕЛЬНУЮ СТИЛЬНОСТЬ.









**L'ARMONIA E LE SOBRIE VENATURE  
DEL LEGNO SONO AMMORBIDITE DALLA  
LEGGEREZZA DEI COLORI PASTELLO,  
ABBINABILI IN TONALITÀ CALDE ED  
AVVOLGENTI: DAL CREMA AL BIANCO SINO  
AD INOLTRARSI VERSO TINTE PIÙ DECISE  
COME IL GRIGIO E L'ANTRACITE.**

# AW 03

THE HARMONY AND THE MINIMAL VEINING OF WOOD ARE SOFTENED BY THE LIGHTNESS OF PASTEL TINTS THAT CAN BE COMBINED IN WARM AND ALLURING HUES: FROM CREAM TO WHITE ALL THE WAY THROUGH TO STRONGER SHADES SUCH AS GREY AND ANTHRACITE.

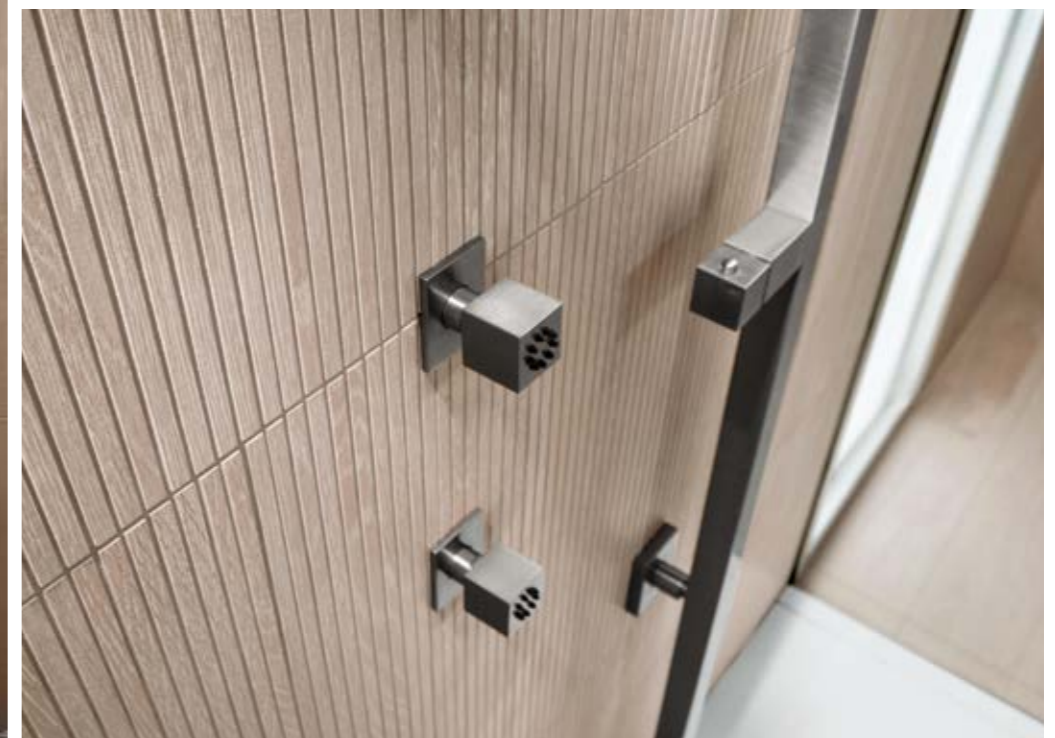
DIE HARMONIE UND DIE MARKANTEN ÄDERUNGEN DES HOLZES WERDEN DURCH PASTELFARBEN AUFGELOCKERT UND KOMBINIEREN SICH HERVORRAGEND MIT WARMEN UND ANGENEHMEN FARBEN: VON CREMEFARBEN ÜBER WEISS BIS HIN ZU KRÄFTIGEREN FARBEN WIE GRAU UND ANTHRACIT.

L'HARMONIE ET LES VEINURES SOBRES DU BOIS SONT ADOUCIES PAR LA LÉGÈRETÉ DES COULEURS PASTEL, ASSORTIES À DES TONALITÉS PLUS CHAUDES ET ENVELOPPANTES: DU BLANC CRÈME AU BLANC PUR JUSQU'À DES TEINTES PLUS DÉFINIES TELLES QUE LE GRIS ET L'ANTHRACITE.

LA ARMONÍA Y LAS SOBRIAS VENAS DE LA MADERA SON SUAVIZADAS POR LA LIGEREZA DE LOS COLORES PASTEL, COMBINABLES A TONALIDADES CÁLIDAS Y ENVOLVENTES: DESDE EL CREMA PASANDO POR EL BLANCO HASTA COMPRENDER LOS COLORES MÁS DECIDIDOS COMO GRIS Y ANTRACITA. ГАРМОНИЯ И СТРОГОСТЬ

ДРЕВЕСНЫХ ПРОЖИЛОК СМЯГЧАЮТСЯ ИЗЯЩНОСТЬЮ ПАСТЕЛЬНЫХ ОТТЕНКОВ, А ЦВЕТОВЫЕ СОЧЕТАНИЯ МОГУТ БЫТЬ РАЗНЫМИ И ВОВЛЕКАТЬ НЮАНСЫ ОТ КРЕМОВОГО И БЕЛОГО ДО РЕШИТЕЛЬНОГО СЕРОГО И СВИНЦОВОГО.





Cabin AW 03 SP SQ  
Stick Cabin AW 03 SP







**ALLWAYS È LA COLLEZIONE DI LEGNI IN GRES PORCELLANATO MIRAGE PROPOSTA IN 7 COLORAZIONI NATURALI AD EFFETTO TEMPERATO: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON E BOAT CARATTERIZZATI DALLA PERFETTA ABBINABILITÀ TRA DUE PRINCIPALI GRUPPI DI TONALITÀ, ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) E ALLWAYS\_COLD (05-06-07).**

# AW 05

**COLORI PASTELLO AD EFFETTO SMALTO ACQUA CHE, TIPICAMENTE NELLA VERSIONE TRADIZIONALE PRESENTANO LIMITAZIONI DI IMPIEGO E CHE INVECE, NELLA VERSIONE MIRAGE, ACQUISISCONO NUOVE POTENZIALITÀ DI UTILIZZO PER APPLICAZIONI COMMERCIALI ED A TRAFFICO SOSTENUTO.**





ALLWAYS IS MIRAGE'S PORCELAIN STONEWARE WOOD COLLECTION OFFERED IN 7 NATURAL COLOURS WITH A DILUTED EFFECT: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON AND BOAT CHARACTERISED BY THE PERFECT MATCHING BETWEEN THE TWO MAIN GROUPS OF SHADES, ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) AND ALLWAYS\_COLD (05-06-07). PASTEL COLOURS WITH WATER GLAZE EFFECT THAT, IN THEIR TRADITIONAL VERSION, PRESENT RESTRICTIONS OF USE AND THAT IN MIRAGE VERSION TAKE ON A NEW POTENTIAL FOR COMMERCIAL VENUES AND AREAS SUBJECT TO HIGH TRAFFIC.

ALLWAYS IST EINE HOLZKOLLEKTION IN FEINSTEINZEUG VON MIRAGE UND IN 7 NATÜRLICHEN, ABGETÖNTEN FARBEN ERHÄLTICH: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON UND BOAT ZEICHNEN SICH DURCH PERFEKTE KOMPATIBILITÄT DER BEIDEN FARBTONHAUPTGRUPPEN ALLWAYS\_WARM (02-03-01-04) UND ALLWAYS\_COLD (07-06-05) AUS. PASTELLFARBENE WASSERGLASUREFFEKTE, DIE NORMALERWEISE IN DER TRADITIONELLEN VERSION EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER VERWENDUNG AUFWEISEN, VERFÜGEN IN DER VERSION VON MIRAGE JEDOCH ÜBER NEUE EINSATZMÖGLICHKEITEN IN KOMMERZIELLEN BEREICHEN UND IN BEREICHEN MIT HOHEM DURCHGANGSVERKEHR.

ALLWAYS EST LA COLLECTION DE BOIS EN GRÈS CÉRAME MIRAGE PROPOSÉE EN 7 COLORIS À EFFET DÉTREMPE: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON ET BOAT ONT LA CARACTÉRISTIQUE DE SE COMBINER PARFAITEMENT AVEC LES DEUX PRINCIPAUX GROUPES DE TEINTES, ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) ET ALLWAYS\_COLD (05-06-07). DES COLORIS PASTEL À EFFET VERNI EAU QUI, DANS LEUR VERSION TYPIQUE ET TRADITIONNELLE, PRÉSENTENT DES LIMITES D'EMPLOI, MAIS EN REVANCHE, DANS LA VERSION MIRAGE, ACQUIÈRENT UN NOUVEAU POTENTIEL D'UTILISATION POUR DES APPLICATIONS COMMERCIALES CARACTÉRISÉES PAR UN FAIBLE PASSAGE.

ALLWAYS ES LA COLECCIÓN DE MADERAS DE GRES PORCELÁNICO MIRAGE PROPUESTA EN 7 COLORES NATURALES Y DE EFECTO DESTEMPLADO: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON Y BOAT CARACTERIZADOS POR LA POSIBILIDAD DE COMBINAR PERFECTAMENTE AMBOS GRUPOS DE TONALIDADES, ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) Y ALLWAYS\_COLD (05-06-07). COLORES PASTEL CON EFECTO ESMALTE AL AGUA QUE, EN LA VERSIÓN TRADICIONAL TÍPICAMENTE PRESENTAN LÍMITES DE EMPLEO Y QUE EN CAMBIO, EN LA VERSIÓN MIRAGE, ADQUIEREN NUEVAS POTENCIALIDADES DE UTILIZACIÓN PARA APLICACIONES COMERCIALES Y CON TRÁFICO SOSTENIDO.

ALLWAYS, КОЛЛЕКЦИЯ КЕРАМОГРАНИТНОГО ДЕРЕВА ОТ MIRAGE, ПРЕДСТАВЛЕНА В 7 НАТУРАЛЬНЫХ УМЕРЕННЫХ ЦВЕТАХ – FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON, BOAT, – КОТОРЫЕ ДЕЛЯТСЯ НА ДВЕ ЛЕГКО СОЧЕТАЮЩИЕСЯ МЕЖДУ СОБОЙ ГРУППЫ: ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) И ALLWAYS\_COLD (05-06-07). ЭТО ПАСТЕЛЬНЫЕ ТОНА С ЭФФЕКТОМ ВЛАЖНОГО БЛЕСКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТОРЫХ ТРАДИЦИОННО ОГРАНИЧЕНО. НО В ВАРИАНТЕ ОТ MIRAGE ОНИ ОБРЕТАЮТ НОВЫЙ ПОТЕНЦИАЛ И ПРЕКРАСНО ПОДХОДЯТ ДЛЯ ОБУСТРОЙСТВА КОММЕРЧЕСКИХ ИНТЕРЬЕРОВ ИЛИ ДАЖЕ КОНТЕКСТОВ С ВЫСОКОЙ ИНТЕНСИВНОСТЬЮ ЭКСПЛУАТАЦИИ.





**AW 02**







**IL DESIGN MATERICO DI ALLWAYS DIVENTA "FUNZIONALE" SOPRATTUTTO GRAZIE ALLE POTENZIALITÀ D'IMPIEGO ED ALLE PERFORMANCE DEL GRES PORCELLANATO MIRAGE. LA COLLEZIONE È PROPOSTA IN PLANCE 19,7x120, 29,7x120 E 22,5x180 CON SUPERFICIE AD EFFETTO SPAZZOLATO (R9) E IN PLANCE 19,7x120 IN SUPERFICIE PIALLATA.**

# AW 04

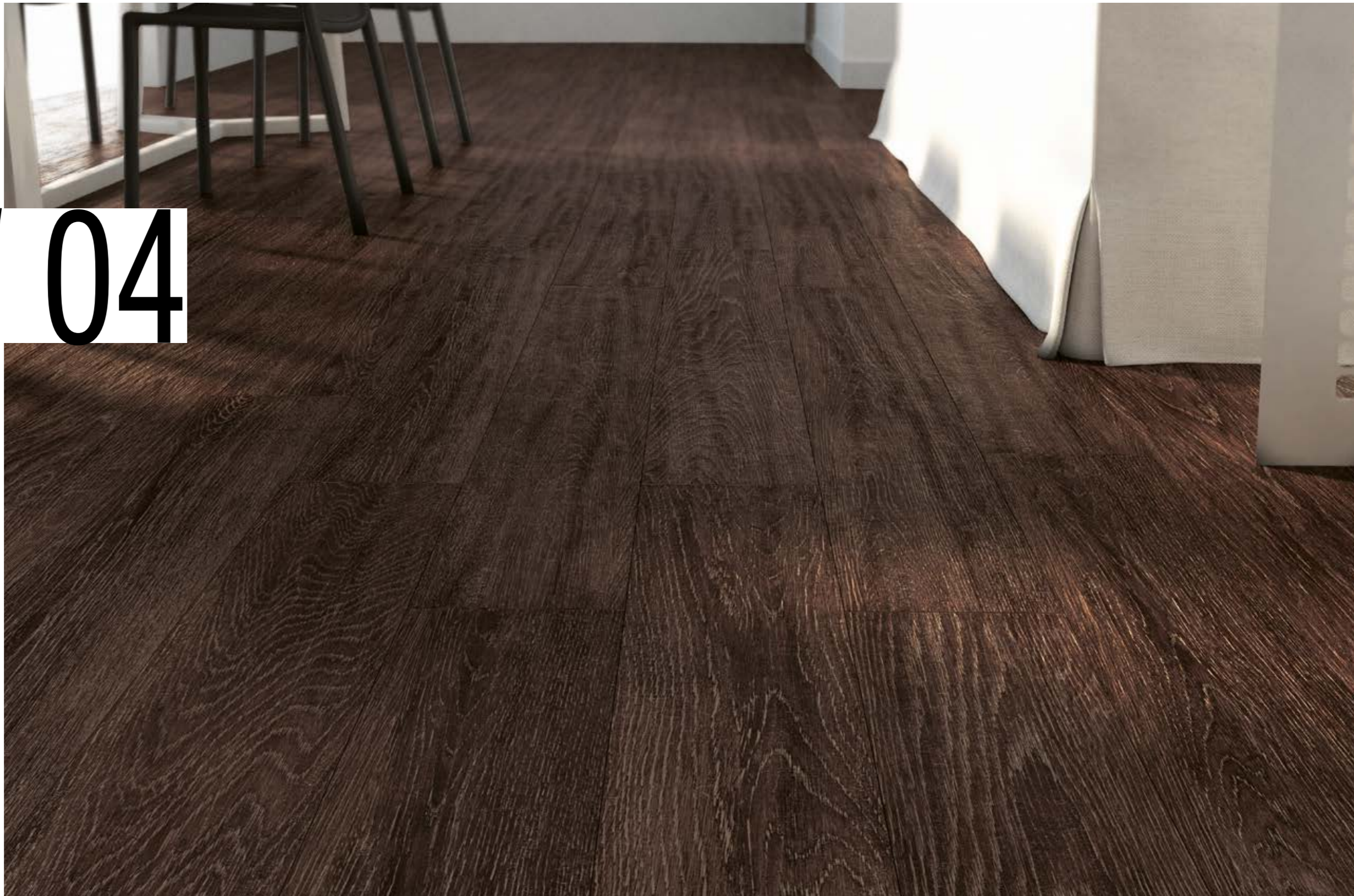
THE TANGIBLE DESIGN OF ALLWAYS BECOMES "FUNCTIONAL" THANKS MAINLY TO THE POTENTIAL USES AND PERFORMANCE OF MIRAGE PORCELAIN STONWARE. THE COLLECTION IS OFFERED IN SLABS OF 19,7x120, 29,7x120 AND 22,5x180 WITH BRUSHED SURFACE FINISH (R9) AND IN 19,7x120 WITH "PIALLATA" SURFACE.

DAS MATERISCHE DESIGN VON ALLWAYS GESTALTET SICH VOR ALLEM DANK DER EINSATZMÖGLICHKEITEN UND DER LEISTUNGEN DES FEINSTEINZEUGS VON MIRAGE ALS «FUNKTIONAL». DIE KOLLEKTION IST IN PLANKEN 19,7x120, 29,7x120 UND 22,5x180 MIT EINER OBERFLÄCHE MIT GEBÜRSTETEM EFFEKT (R9) UND IN PLANKEN 19,7x120 MIT EINER "PIALLATA" OBERFLÄCHE ERHÄLTlich.

LE DESIGN MATIÉRISTE D'ALLWAYS DEVIENT "FONCTIONNEL" NOTAMMENT GRÂCE AUX POSSIBILITÉS D'EMPLOI ET AUX PERFORMANCES DU GRÈS CÉRAME MIRAGE. LA COLLECTION EST PROPOSÉE EN PLANCHES DE 19,7x120, 29,7x120 ET 22,5x180 AVEC UNE SURFACE À EFFET BROSSÉ (R9) ET EN PLANCHES DE 19,7x120 AVEC UNE SURFACE "PIALLATA".

EL DISEÑO MATERIAL DE ALLWAYS SE VUELVE "FUNCIONAL" SOBRE TODO GRACIAS A LAS POTENCIALIDADES DE EMPLEO Y A LAS PERFORMANCE DEL GRES PORCELÁNICO MIRAGE. LA COLECCIÓN ES PROPUESTA EN LOSAS DE 19,7x120, 29,7x120 Y 22,5x180 CON SUPERFICIE A EFECTO CEPILLADO (R9) Y EN LOSAS DE 19,7x120 CON SUPERFICIE PIALLATA.

ПЛИТКИ ALLWAYS ПРЕДЕЛЬНО ФУНКЦИОНАЛЬНЫ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ БЛАГОДАря ОГРОМНОМУ ОФОРМИТЕЛЬСКОМУ ПОТЕНЦИАЛУ И ВЫСОКИМ ТЕХНИЧЕСКИМ КАЧЕСТВАМ КЕРАМОГРАНИТА. ОНИ ДОСТУПНЫ В ФОРМАТАХ 19,7x120, 29,7x120 И 22,5x180 С ЭФФЕКТОМ КРАЦЕВАНИЯ (R9) И В ФОРМАТЕ 19,7x120 С ЭФФЕКТОМ СТРОГАННОЙ ДРЕВЕСИНЫ.



Pier AW 04 PL SQ



**FORMATI**  
sizes Formate formats  
formatos форматы

**PEZZI SPECIALI**  
special pieces Sonderstücke pièces spéciales  
piezas especiales специальные изделия





## FENCE\_AW 01

# allWAYS



22,5x180 / 9"x72" SP SQ 10 mm



29,7x120 / 12"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" PL SQ 10 mm



### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 01 SP Stick**  
30x60 / 12"x24"  
Listelli 1x60 / 1/2"x24"



**AW 01 SP Mattoncino**  
30x30 / 12"x12"  
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



**AW 01 SP Quadrotte**  
30x30 / 12"x12"

#### STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata

## BOARD\_AW 02

# allWAYS



22,5x180 / 9"x72" SP SQ 10 mm



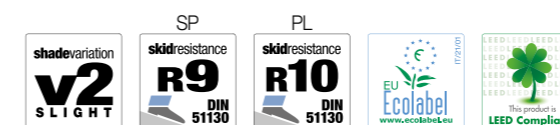
29,7x120 / 12"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" PL SQ 10 mm



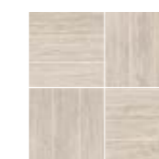
### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 02 SP Stick**  
30x60 / 12"x24"  
Listelli 1x60 / 1/2"x24"



**AW 02 SP Mattoncino**  
30x30 / 12"x12"  
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



**AW 02 SP Quadrotte**  
30x30 / 12"x12"

#### STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata



## CABIN\_AW 03

# allWAYS



22,5x180 / 9"x72" SP SQ 10 mm



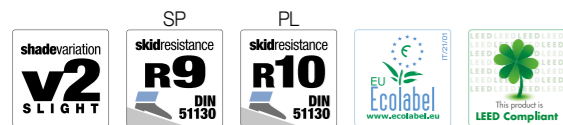
29,7x120 / 12"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" PL SQ 10 mm



### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 03 SP Stick**  
30x60 / 12"x24"  
Listelli 1x60 / 1/2"x24"



**AW 03 SP Mattoncino**  
30x30 / 12"x12"  
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



**AW 03 SP Quadrotte**  
30x30 / 12"x12"

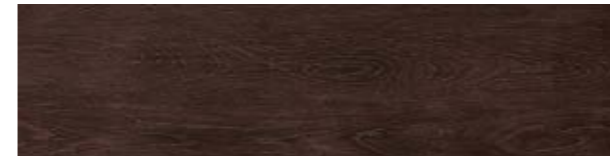
**STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:**

**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata

## PIER\_AW 04

# allWAYS



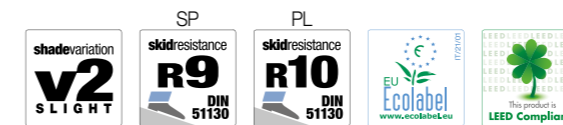
29,7x120 / 12"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



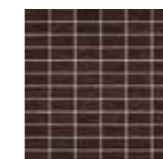
19,7x120 / 8"x48" PL SQ 10 mm



### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 04 SP Stick**  
30x60 / 12"x24"  
Listelli 1x60 / 1/2"x24"



**AW 04 SP Mattoncino**  
30x30 / 12"x12"  
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



**AW 04 SP Quadrotte**  
30x30 / 12"x12"

**STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:**

**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata



## BENCH\_AW 05

# allWAYS



22,5x180 / 9"x72" SP SQ 10 mm



29,7x120 / 12"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



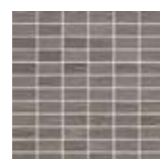
19,7x120 / 8"x48" PL SQ 10 mm



### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 05 SP Stick**  
30x60 / 12"x24"  
Listelli 1x60 / 1/2"x24"



**AW 05 SP Mattoncino**  
30x30 / 12"x12"  
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



**AW 05 SP Quadrotte**  
30x30 / 12"x12"

#### STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata

## WAGON\_AW 06

# allWAYS



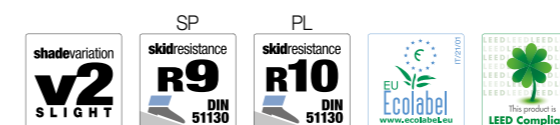
29,7x120 / 12"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" PL SQ 10 mm



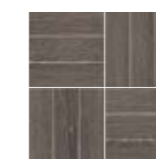
### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 06 SP Stick**  
30x60 / 12"x24"  
Listelli 1x60 / 1/2"x24"



**AW 06 SP Mattoncino**  
30x30 / 12"x12"  
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



**AW 06 SP Quadrotte**  
30x30 / 12"x12"

#### STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata





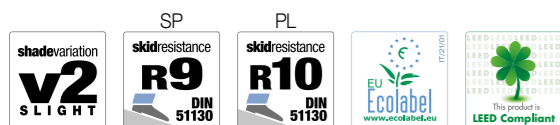
29,7x120 / 12"x48" SP SQ  $\varnothing$  10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ  $\varnothing$  10 mm



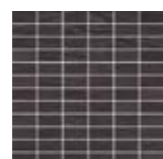
19,7x120 / 8"x48" PL SQ  $\varnothing$  10 mm



**DECORI** Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 07 SP Stick**  
30x60 / 12"x24"  
Listelli 1x60 / 1/2"x24"



**AW 07 SP Mattoncino**  
30x30 / 12"x12"  
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



**AW 07 SP Quadrotte**  
30x30 / 12"x12"

**STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:**  
Decoro su rete. / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata

**SUPERFICI**

surfaces Oberflächen surfaces  
superficies поверхности



SPAZZOLATA



PIALLATA

**SPAZZOLATA** SP SQ



	$\varnothing$ 10 mm	$\varnothing$ 10 mm	$\varnothing$ 10 mm
<b>FORMATI - SIZES</b>	22,5x180 9"x72"	29,7x120 12"x48"	19,7x120 8"x48"

**PIALLATA** PL SQ


















	$\varnothing$ 10 mm
<b>FORMATI - SIZES</b>	19,7x120 8"x48"



# RIASSUNTIVO FORMATI E IMBALLI

Summary of sizes and packaging - Übersicht über Formate und Verpackungen - Récapitulatif formats et emballages  
Sinóptico de formatos y embalajes - Краткая информация о форматах и упаковках

# allWAYS

	 22,5x180 9"x72"	 29,7x120 12"x48"	 19,7x120 8"x48"	 19,7x120 8"x48"	 Mattoncino * 30x30 / 12"x12"	 Quadrotte * 30x30 / 12"x12"	 Stick * 30x60 / 12"x24"	 Battiscopa 4x60 / 1 1/2"x24"	 Battiscopa ** 7,2x60 / 2 7/8"x24"	 Gradino A 29,7x120 / 12"x48"					
	FORMATI - SIZE				DECORI - DECORS			PEZZI SPECIALI - SPECIAL PIECES							
SPESSORE - THICKNESS	E 10 mm														
SUPERFICIE - SURFACE	SP SQ		SP SQ		SP SQ		PL SQ		SP			SP		SP	
FENCE_AW 01	OH35	NY31	NY17	NY24	NY95	NZ31	NZ22	NZ03	OM83	OM39					
BOARD_AW 02	OH36	NY32	NY18	NY25	NY96	NZ32	NZ25	NZ04	OM84	OS34					
CABIN_AW 03	OH37	NY33	NY19	NY26	NY97	NZ33	NZ26	NZ05	OM85	OL80					
PIER_AW 04	-	NY34	NY20	NY27	NY98	NZ34	NZ27	NZ06	OM86	O085					
BENCH_AW 05	OH38	NY35	NY21	NY28	NY99	NZ35	NZ28	NZ07	OM87	OP19					
WAGON_AW 06	-	NY36	NY22	NY29	NZ00	NZ36	NZ29	NZ08	OM88	OX80					
BOAT_AW 07	-	NY37	NY23	NY30	NZ01	NZ37	NZ30	NZ09	OM89	A					
 <b>Peso lordo per scatola</b> Gross weight per box Bruttogewicht pro Karton Poids brut par boîte Peso bruto por caja Вес брутто коробки	31,68	31,69	21,00	20,60	-	-	-	-	-	-					
 <b>Pezzi per scatola</b> Pieces for box Stück pro Karton Pièces pour boîte Piezas por caja Штук в коробке	3	4	4	4	6	8	2	10	10	2					
 <b>mq. scatola</b> mq. box mq. Karton mq. boîte mq. caja кв.м в коробке	1,215	1,4256	0,9456	0,9456	-	-	-	-	-	-					
 <b>Scatole / full pallet</b> Boxes / full pallet Stück / volle Palette Pièces / palette complete Cajas / pallet completo Коробок в палете	36	16	30	30	-	-	-	-	-	-					
 <b>mq./pallet</b>	43,74	19,95	28,36	28,36	-	-	-	-	-	-					

**Materiale rettificato e monocalibro** - Squared and monocaliber - Ware nachkalibriert und im monokaliber - Materiel rectifié et a un sol calibre - Material rectificado y monocalibre  
Ректифицированный и однокалиберный материал во всех форматах и с любым типом поверхности.

\* **Decoro su rete** - Mesh-backed decoration - Dekor auf Netz - Décor sur filet - Decoración en red - Декор в сети

\*\* **Finitura a becco di civetta** - One-round edge shaping - Ausführung mit Eckabrundung - Façonnage à bord rond - Acabado canto romo - Плитка с завалом

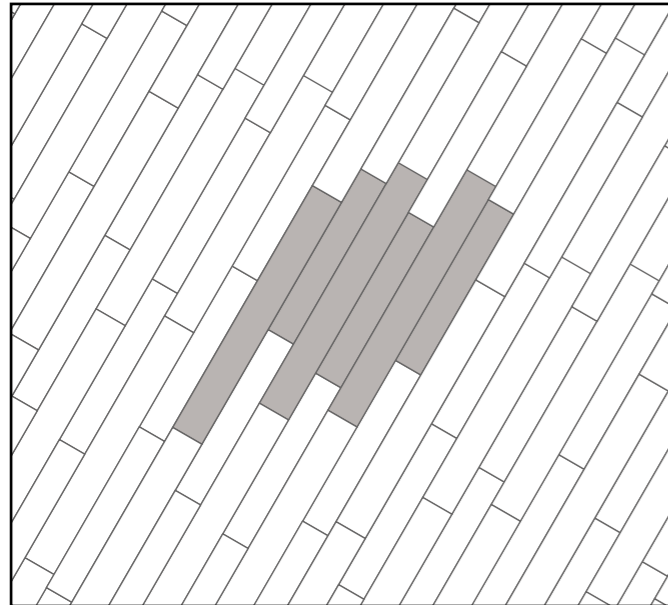




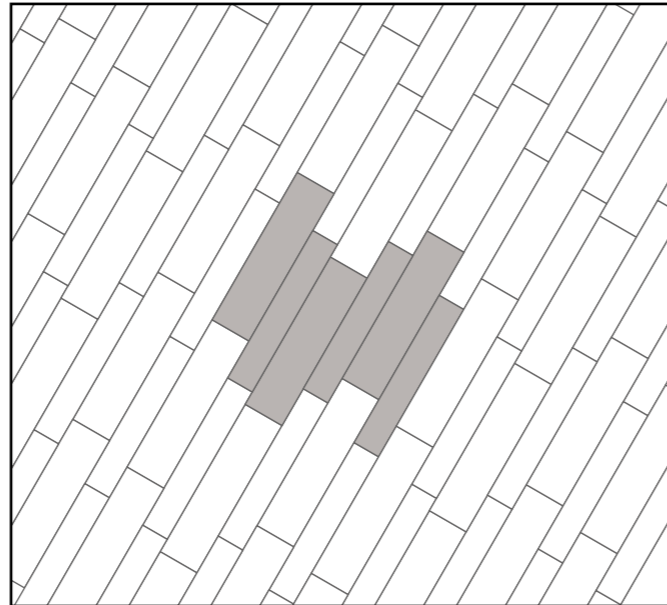
## SCHEMI DI POSA

Laying patterns - Verlege muster - Plans de pose  
Esquemas de colocación - Варианты укладки

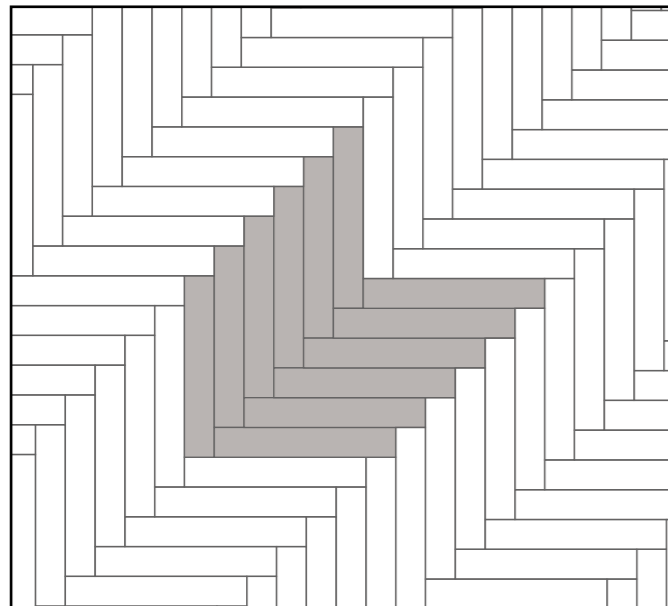
# ALLWAYS



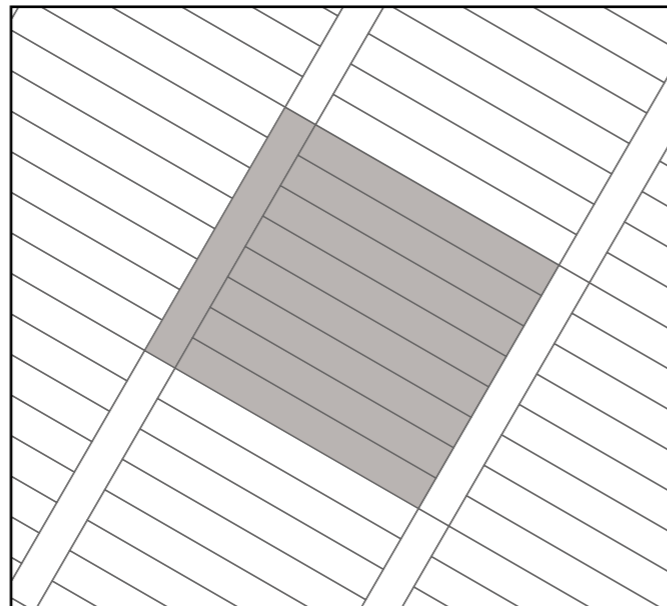
- 22,5x180 / 9"x72" - **63%**
- 19,7x120 / 8"x48" - **37%**



- 29,7x120 / 12"x48" - **60%**
- 19,7x120 / 8"x48" - **40%**



- 19,7x120 / 8"x48" - **100%**



- 22,5x180 / 9"x72" - **100%**

Per una migliore resa estetica del prodotto, si consiglia una posa a correre regolare o irregolare, oppure una posa sfalsata con una differenza suggerita tra pezzo e pezzo al massimo di ¼. \_ For a better aesthetic result, we do recommend a regular or irregular brickwork laying scheme or a staggered laying scheme with a suggested difference between each piece of maximum 1/4. \_ Für eine bessere Optik, empfehlen wir bei einer gerade fortlaufende Verlegung die rechteckigen Fliesen im ¼ Verband zu verlegen. \_ Pour un meilleur rendement esthétique du produit, une pose à fond perdu régulière ou irrégulière est conseillée ou, en alternative, une pose décalée avec une différence recommandée entre une pièce et l'autre de ¼. \_ Para obtener el mejor resultado a nivel estético, aconsejamos una colocación a junta trabada regular o irregular pero siempre con una diferencia máxima entre las piezas de ¼. \_ Для улучшения эстетической характеристики продукта, рекомендуется укладка с равномерным или неравномерным разгоном или же альтернативно со сдвигом, с рекомендованной разницей между изделиями максимум в ¼.

## STANDARD EN 14411 - G

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORMA STANDARD NORM NORME NORMA ЗНАЧЕНИЯ	VALORI PRESCRITTI DALLE NORME EN 14411 - G INTERNATIONAL STANDARDS EN 14411 - G INTERNATIONALE NORMWERTE EN 14411 - G VALEURS PREVUES PAR LES NORMES EN 14411 - G VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS EN 14411 - G ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ СТАНДАРТОМ EN 14411-G	*VALORE MEDIO MIRAGE MIRAGE AVERAGE VALUE MIRAGE MITTELWERT VALEURS MOYEN MIRAGE VALOR MEDIO MIRAGE СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ MIRAGE
<b>CARATTERISTICHE DIMENSIONALI</b> - SIZE CHARACTERISTICS - MASSEIGENSCHAFTEN - DETERMINATION DES CARACTERISTIQUES DIMENSIONELLES - CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES - РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
<b>LATI</b> SIDES - SEITEN COTES - CANTOS РАЗМЕРЫ СТОРОН	EN ISO 10545-2	± 0,6% MAX (± 2,0 mm MAX)	CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME СООТВЕТСТВУЕТ
<b>SPESORE</b> THICKNESS - DICKE ÉPAISSEUR - ESPESOR ТОЛЩИНА	EN ISO 10545-2	± 5,0% MAX (± 0,5 mm MAX)	CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME СООТВЕТСТВУЕТ
<b>RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI</b> STRAIGHTNESS OF SIDES - GERADLINIGKEIT DER KANTEN RECTITUDE DES ARETES - RECTITUD DE LOS CANTOS КОСОУГОЛЬНОСТЬ	EN ISO 10545-2	± 0,5% MAX (± 1,5 mm MAX)	CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME СООТВЕТСТВУЕТ
<b>ORTOGONALITÀ</b> RECTANGULARITY - RECHTWINKLIGKEIT PERPENDICULARITÉ - ORTOGONALIDAD КРИВИЗНА СТОРОН	EN ISO 10545-2	± 0,6% MAX (± 2,0 mm MAX)	CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME СООТВЕТСТВУЕТ
<b>PLANARITÀ</b> SURFACE FLATNESS - EBENFLÄCHIGKEIT PLANEITE DE SURFACE - PLANEIDAD КРИВИЗНА ЛИЦЕВОЙ ПОВЕРХНОСТИ	EN ISO 10545-2	± 0,5% MAX (± 2,0 mm MAX)	CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME СООТВЕТСТВУЕТ
<b>ASSORBIMENTO D'ACQUA</b> WATER ABSORPTION - WASSERAUFNAHME ABSORPTION D'EAU - ABSORCIÓN DE AGUA ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ	EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	0,03%
<b>RESISTENZA ALLA FLESSIONE</b> FLEXION RESISTANCE - BIEGEFESTIGKEIT RESISTANCE A LA FLEXION - RESISTENCIA A LA FLEXIÓN ПРЕДЕЛ ПРОЧНОСТИ ПРИ ИЗГИБЕ	EN ISO 10545-4	S ≥ 700 N (< 7,5 mm) S ≥ 1.300 N (> 7,5 mm) R ≥ 35 N/mm².	S 2.912 N R ≥ 50,5 N/mm² (formato 19,7x120 - 19,7x120 size)
<b>RESISTENZA ALL'URTO</b> IMPACT RESISTANCE - STOSSFESTIGKEIT RESISTANCE AUX CHOCES - RESISTENCIA A LOS GOLPES УДАРСТОЙКОСТЬ	EN ISO 10545-5	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	0,88
<b>RESISTENZA ALL'ABRASIONE</b> ABRASION RESISTANCE - ABRIEBFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION - RESISTENCIA A LA ABRASIÓN СТОЙКОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	EN ISO 10545-6	≤ 175 mm³	124 mm³
<b>COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE</b> COEFFICIENT OF LINEAR THERMAL-EXPANSION - LINEARER WÄRMEAUDEHNUNGSKOEFFIZIENT COEFFICIENT DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE - COEFICIENTE DE DILATACIÓN TÉRMICA LINEAL КОЭФИЦИЕНТ ЛИНЕЙНОГО ТЕРМИЧЕСКОГО РАСШИРЕНИЯ	EN ISO 10545-8	-	α=7,3x10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup>
<b>RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI</b> RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS - BESTÄNDIGKEIT GEGEN TEMPERATURSCHWANKUNGEN RESISTANCE AUX CHOCES THERMIQUES - RESISTENCIA A LOS CHOQUES TÉRMICOS СТОЙКОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ	EN ISO 10545-9	TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1	NESSUN DANNO NO DAMAGE - KEIN SCHADEN AUCUN DOMMAGE - NINGUN DANO БЕЗ ПОВРЕЖДЕНИЙ
<b>RESISTENZA AL GELO</b> FROST RESISTANCE - FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL - RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗОСТОЙКОСТЬ	EN ISO 10545-12	TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1	NESSUN DANNO NO DAMAGE - KEIN SCHADEN AUCUN DOMMAGE - NINGUN DANO БЕЗ ПОВРЕЖДЕНИЙ
<b>RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO</b> RESISTANCE TO CHEMICALS - CHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A L'ATTAQUE CHIMIQUE - RESISTENCIA QUÍMICA ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ	EN ISO 10545-13	UB MIN.	UA ULA UHA
<b>RESISTENZA ALLE MACCHIE</b> RESISTANCE TO STAINS - FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES - RESISTENCIA A LAS MANCHAS УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ	EN ISO 10545-14	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	5
<b>CESSIONE DI PIOMBO E CADMIO</b> LEAD AND CADMIUM DISCHARGE - ABGABE VON BLEI UND CADMIUM PERTE DE PLOMB ET CADMIUM - CESIÓN DE PLOMO Y CADMIO ВЫДЕЛЕНИЕ СВИНЦА И КАДМИЯ	EN ISO 10545-15	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	< AL LIMITE DI RILEVAMENTO < THAN INSTRUMENT LIMIT < UNMESSBARES WERT < LIMITE DE L'INSTRUMENT < LIMITE DEL INSTRUMENTO < НА ПРЕДЕЛЕ ОПРЕДЕЛИМОСТИ
<b>SCIVOLOSITÀ</b> SKID RESISTANCE - RUTSCHWERT GLISSANCE - ADHERENCIA СКОЛЬЗКОСТЬ			
	DM 236/89 BCRA	> 0,40	> 0,40
	ASTM Wet and Dry	> 0,60	> 0,60
	DIN 51130	-	R9
	DIN 51097	-	A
	EN 12633	≥ CL1	CL1
	UNI EN 13036 - 4:2011	≥ 36	-

Per i certificati specifici, contattare Mirage SpA - For specific certificates, please contact Mirage SPA - Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Mirage SpA - Pour les certificats spécifiques, veuillez contacter Mirage SPA - Para los certificados específicos, contactar Mirage SPA - Для сертификатов обращайтесь в компанию Mirage SpA





41026 PAVULLO (MO) ITALY - Via Giardini nord, 225  
Tel. +39 0536 29.611- Telefax +39 0536 21.065  
info@mirage.it - [www.mirage.it](http://www.mirage.it)

[www.mirage.it](http://www.mirage.it)



Mirage.it

Mirageit